

16.

Euegbe

Heno Nye ηuto menye be menye gbogbo ηugbe meyina o
Haxelawo Oo menye gbogbo ηugbe o
Heno Nye ηuto menye be menye gbogbo ηugbe o
Haxelawo Oo nye ηuto menye be menye gbogbo ηugbe meyina o
Oo menye gbogbo ηugbe meyina o

Word-for-Word

Leader	nye	ηuto	menye	be	menye	gbogbo	ηugbe	meyina	o
	I	myself	I know	that	it isn't	return	journey	I am	(neg.) going
Group	oo	menye	gbogbo	nugbe	meyina	o			
	oh	it isn't	return	journey	I am	(neg.) going			

Translation

Leader I myself know that I am going on a journey of no return.
Group Oh, not a return journey.
Leader I myself know that I am going on a journey of no return.
Group Oh, I myself know that I am going on a journey of no return.
Oh, not a return journey.

Poetic Translations

1. Alowoyie-Locke--Journey Of No Return
(as above)
2. James Burns--Journey Of No Return
(as above)

3. Alorwoyie-Dewornu--Acceptance Of Going To War As A Journey Of No Return

It is not an easy process to return home safely
While strong battles are being fought and still going on existentially

4. Klevor Abo--I Myself, I Know

I myself I know.
The mission I'm going on
Is not one of no-return,
I know.
I know it is not
A mission of no-return.